

ČERVA 01050017 KITTIWAKE 01050018 RUFF 01070006 ROLLER 01070007 SWIFT

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves from cotton with nitrile coating. Available sizes 8-11, according of the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	identification of the manufacturer	EC conformity marking	mechanical hazards icon
4211x – protection levels EN388:2016			
Abrasion resistance:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007 - article	
Cut resistance:	2 (1-5)	size	
Tear resistance:	1 (1-4)	production date(month/year)	
Puncture resistance:	1 (1-4)		
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove tough dirt with a brush and clean gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body no. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/declaration.htm.

Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pese gishta, nga pambuk, me shtresë nitrile. Masat e disponueshme 8-11 në përputhje të Rregulorëve (EU) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kyçit të dorës.

Përdorimi: Dorezat janë të dizajnuar për mbrojtje ndaj rrezëveve mekanike në kushte të tilla ose të lagështa, veçanërisht në ndërtim, makineri, punët e shtëpisë, agrikultur etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet e përdorimit	Identifikimi i prodhuesit të CE	Shenja e konformitetit mekanike	Ikona e rrezëveve
4211x – niveli i mbrojtjes EN388:2016			
Resistenca ndaj Konsumit	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Resistenca ndaj Prejres	2 (1-5)	- Artikulli	
Resistenca ndaj Gnjesis	1 (1-4)	Masa	
Resistenca ndaj Shpimit	1 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Resistenca e prerjes TDM:	x – nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuar		

Mirembajtja dhe përdori i dorezës: Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek sulcionet organike ose aqut e tyre. Pas përdorimit pastrojeni me furce nga papastëritë dhe lerenë te thahen ne temperature doze. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Luajtësia:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekzistion një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes me dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbyltese plastike. Doreza të ruhen ne vende te thota, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetëgjatësia ne raft është 5 vitje nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/declaration.htm.

Prodhuesi: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Nitril örtüklü pamıq beş barmaqlı qoruyucu əlcəklər. (EU) 2016/425 Tənzimləmə müddəalарrına və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 standartlarına uyğun istifadə üçün 8-11 arası ölçüləri mövcuddur. Mənjət hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədli bu əlcəklərdən istifadə etməyin.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək daqıqlı texnika, maşın avadanlığı, maşın, anbar, kənd təsərrüfatı və s. və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində işləyən mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəç üzrə istehsalçı	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	Mexaniki təhlükə işarəsi	
4211x - qoruma səviyyələri EN388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007 -	
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	2 (1-5)	- tanıtım	
Cinləməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edildi	
TDM kəsilmiş müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münaibə hesab edilibir		

Qoruyucu əlcəklərin texniki xülluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadə təsirlərindən qorunması təmin edən, üzvi hallərdə və onları bunxarılmaın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kırı qatını fira vasiləsilə təmizləyin və əlcəkləri otuq temperaturatında qurudun. Əlcəkləri paltaruyuyan maşında yumaq və kimyvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərk arısında qalması riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin övüc hissəsinə tətbiq edilir. Həmizə üzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vazıyalarını yoxlayın. Kəhnləmiş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas derisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi daha daqiqolunma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, orinal quru, sərin, güneş şüalərinin birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/declaration.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от памук с нитрилна покритие. Предлага се в размери 8-11 в съответствие на Регламента (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха и влажна среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

Особености и маркировки:

			
Прочетете инструкциите	идентификация на производителя	съответствие с маркировка за	защита от механични рискове
ČERVA			
4211x – нива на защита по стандарт EN388:2016			
Устойчивост към протриване:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Устойчивост към разрез:	2 (1-5)	– артикул	
Устойчивост към разкъсване:	1 (1-4)	размер	
Устойчивост към перфорация:	1 (1-4)	дата на производство (месец/година)	
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробовано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата		

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закънат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват аноснони, втъдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствелна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонна калфа, да се съхраняват в суха, хладка среда, далеч от пламък слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

Сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. За повече информация за съответствие се намира на www.cerva.com/declaration.htm.

Производител: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlněného úpletu měčané v nitrilovém kaučuku. Vyrábějí se poloměrně nebo celoměrně a jsou rozděleny do velikostí 8-11 podle narážení (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
ČERVA			
4211x – Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Stupeň ochrany proti pořizování čepelí:2	2 (1-5)	01070007- typ rukavice	
Stupeň ochrany proti dásňům (řezání):	1 (1-4)	velikost	
Stupeň ochrany proti popruhování:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Odolnost vůči TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice		

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávem teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich páram. Po použití hrubě nečistoty odstraněte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím kontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, tvrdě nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Převrava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlíku. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chlazeném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/declaration.htm.

Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger Schutzhandschuhe aus Baumwolle mit Nitrilbeschichtung. Verfügbare Größen 8-11 i gemäß der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockenen und feuchter Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgehens hauptsächlich für die Bauindustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie Benutzer	Identifikation des Herstellers	Kennzeichnung	mechanische Gefahren
ČERVA			
4211x - Schutzstufen mechanischer Risiken			
Abriebfestigkeit:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Schnittfestigkeit:	2 (1-5)	- Typennummer	
Weiterreissfestigkeit:	1 (1-4)	Handschuhgröße	
Durchschnittfestigkeit:	1 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)	
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		

EN388-2016 - Normnummer und Ausgabegjahr

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe konditionieren vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie niemals getragenen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizeungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabpackung transportiert werden. ist als unterwegs, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/declaration.htm veröffentlicht.

Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Samles beskyttelseshandske med fem fingre fra bomuld med nitril belægning. Størrelse 8-11 i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Handsken kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af hånden.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici. Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.

Markering:

			
Læs Brugvejledning	Identifikation af producent	CE Erklæring	Mekanisk symbol
ČERVA			
4211x – beskyttelsesniveau EN388:2016			
Slidstyrke (rotationen):	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Gennemsnærking (indeks):	2 (1-5)	- varenummer	
Iturvining (Newton):	1 (1-4)	størrelse	
Stikmodstand (Newton):	1 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)	
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerkes konstruktion		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe. Fjern groft snavs med en børste og lad handsken tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfaden af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballageen. Opbevares bedst mørkt, tørt, koldt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

Erklæring er udstedt af No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/declaration.htm.

Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč Tjekkiet.

EE TÕIKINDAD

Kirjelused: Elastse rändoesaga puuvillast sõrmkindad, kaetud nitriliga. Saadaval suurused 8-11 vastavalt määruale EN 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standarditele. Arge kasutage kindaid, kui kää rändoesaga peab ette võtma kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste riskide eest määrgade ja kuivadest tingimustes, eriti ehitusel, masinatöötustes, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutusjuhendit	tootja kaubamär	EC vastavusdeklaratsioon	mehaaniline oht
ČERVA			
4211x – kaitsesindid mehaaniliste ohtude EN388:2016			
Abrasivne vastupidavus:	4 (1-4)	01050017 01050018 01070006 01070007	
Lõikekindus:	2 (1-5)	– artikkel	
Rebenemisi kindlus:	1 (1-4)	suurus	
Tõrkekindus:	1 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruksiooni arvestades olevat ebasobiv		

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta ootusse kuumusse kätte, arge kasutage kindaid kui töotate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage ülielne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastusaineis.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külgevalhele. Ainult kinda peopesad on kaetud käsi kaitsva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurusit, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Arge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäireid ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ole kindaid soovitatav lõpetada kasutamine.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportidaakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Reaaliseisemisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuup

ĀERVA 01050017 KITTIWAKE 01050018 RUFF 01070006 ROLLER 01070007 SWIFT

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Vijf handschoenen vingers van katoen met nitril coating. Verkrijgbaar in maat 8-11 volgens de Verordening (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

4211x – beschermingsniveau's EN388:2016

Schuurbestendig: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007**
Snijbestendig: 2 (1-5) – artikelcode
Scheurbestendig: 1 (1-4) maat
Doorstekbestendig: 1 (1-4) productiedatum (maand/jaar)
TDM snijveerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
EN388:2016 - norm en uitgaavejaar

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als eerder gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszïn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoenen voor de bedoelde gebruik. Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/declaration.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoï

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Fem fíngrede hansker íra bomull með nitril belegg. De leveres í størrelser 8-11 í henliti til fíringning (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 og EN 388:2016. Bruk íkka disse hansker dersom det er nødvendig með beskyttelse til hándlædd og ómárátt fund.

Bruk: Hansker til tørre og váte forhold. Beskytter mot mekanísk pávirking, spesielt í bygg, maskiner, lager, landbruk etc.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	EC-samsvar	Ikon for mekanisk fare

4211x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer
Slitasjebeständighet: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007** - artikkel
Skjærefasthet: 2 (1-5) størrelse
Rivestykke: 1 (1-4) produktionsdato (år)
Slitkestykke: 1 (1-4) **EN 388:2016**-standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemiddel og damp fra slykt. Fjern grov skitt med et børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsler: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelte, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleleveler er 5 år íra produktionsdatoen under egnet forhold.

Tyresertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Samsvarserklæringer er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/declaration.htm.
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjckia

(PL) REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rekawice ochronne z pięcioma palcami pokryte warstwą nitrylu naniesionego na dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze: 8-11. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z rozporządzenia (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 i EN 388:2016.

Zastosowanie: Rekawice są przeznaczone do ochrony rąk przedw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i oznaczenie:

			
piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

4211x - Stopnie ochrony EN388:2016

Stoپیe ochrony przeciw ścieraniu: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007** - typ rękawicy
Stoپیe ochrony przeciw przecięciu: 2 (1-5) **01070007** - typ rękawicy
Stoپیe ochrony przeciw rozdzarciu: 1 (1-4) rozmiar
Stoپیe ochrony przeciw przekłuciu: 1 (1-4) data produkcji (miesiąc/rok)
Rezyzylancja ciepła TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczołeczki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdzarcia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytny rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetrzate, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym powietrzem, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/declaration.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czeska

Importor w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção de cinco dedos em de algodão com revestimento de nitrilo. Tamanhos disponíveis 8-11 de acordo com o do Regulamento (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 e EN388:2016. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas e molhadas, especialmente em edifícios, máquinas, armazéns, agricultura, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

4211x - Graus de proteção EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007**
Nível de proteção contra corte com faca: 2 (1-5) **01070007** - tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento: 1 (1-4) tamanho
Nível de proteção contra perfuração: 1 (1-4) data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Use as luvas contra o calor radianete. Após utilização limpe a sujira grossa com pro da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/declaration.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși cusute din tricot de bumbac imersate în nitril. Mărimi 8-11, în conformitate cu ale Regulamentului (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016.

Utilizare: Manipularea materialelor în medii uscate sau umede. Protecție împotriva impacturilor mecanice . Sunt concepute în primul rând pentru construcții, industria constructoare de mașini, depozite, agricultură etc.

Caracteristici și marcaje:

			
clii instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

4211x – Nivel de protecție EN388:2016

Rezistență la abraziune: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007**
Rezistență la tăiere: 2 (1-5)
Rezistență la rupere: 1 (1-4) mărimea
Rezistență la înțepare: 1 (1-4) data fabricației(ano)l
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
EN388:2016 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întretinere a mănușilor de protecție: Mănuși de protecție împotriva caldurii radiante,nu expuneti la solvenți organici sau vaporiilor acestora. Îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate chimic

Atenție: Mănușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse de piese în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt numai pe secțiunea de palma. Fototipii întotdeauna mănuși de dimensiunea corectă și examinați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritații ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiți mănuși.

Transport și depozitare: Transportul se face în pungi de plastic sau în ambalajul original, este necesar să le păstrați în condiții uscate, răcoaroase și departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/declaration.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa prstima od pamuka, sa nitrilnim nanosom. Većičine 8-11, prema Regulative (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 i EN 388:2016. Ne koristite ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti maštineri.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, zgradi, skladištima, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EZ uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

4211x – nivoi zaštite EN388:2016

Opornost na abraziiju: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007** – artikal
Opornost na prosecanje: 2 (1-5) veština
Opornost na sepanje: 1 (1-4) datum proizvodnje (mesec i godina)
Opornost na ubod: 1 (1-4)
Opornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplotе zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivacima i njihovim isparenjima. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijsk čišti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugu način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijske reakciju kod osjetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno ih čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/declaration.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из хлопка и нитрила CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ предназначены для защиты рук работников от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с EN 388:2003, EN 420+A1:2009.



Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Примените перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, маслами, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ
стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена
ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяют характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяют характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструкции, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°C и относительной влажности до 40-75%, в малосветленном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA СВИФТ, РОЛЛЕР, КИТИВЭЙК, РУФ при соблюдении требований и условиях транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дезактивация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и шильонном ярлыках. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/declaration.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

Страна-изготовитель: Китай.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fem fingrars skyddshandskar av bomull med nitrilbeläggning. Finns i storlekarna 8-11 i enligt i förordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs.

Användning: Handskarna är utformade för skydd av händerna mot mekaniska risker i torra och våta förhållanden, särskilt i byggnader, maskiner, lager, jordbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

4211x - Skyddsnivåer EN388:2016
Nötningshärdighet: 4 (1-4) **01050017 01050018 01070006 01070007**
Skärbeständighet: 2 (1-5) **artikel**
Rivbeständighet: 1 (1-4) storlek
Motstånd mot punktering: 1 (1-4) tillverkningsdatum (månad/år)

TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av skadornas utformning

EN388:2016 - standard och utgåvingsår

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

EN 388 EN 420

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mjukt slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmält organ No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/declaration.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Zaščitne rokavice iz bombaža s nitrilno prevleko. Velikosti 8-11 v skladu z Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 in EN 388:2016. Ne uporabljajte teh rokavice, kjer je potrebna zaščita na področju zapeljivosti.

Uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem ali vlažnem delovnem okolju, predvsem v gradbeništvu, strojništvu, skladiščih in kmetijstvu.

Lastnosti in označevanje:

	
---------------	---------------